

CARTA DE NOTICIAS

Octubre/noviembre 2010

JURK como organización

Jurk es una organización formada exclusivamente por mujeres. Somos 16 gestoras del proyecto. Cuatro mujeres en el departamento internacional, una jefa, una dirigente de información legal y una secretaria de la recepción. Además hay mujeres que han terminado su año como gestor de proyectos y ahora trabajan en varios proyectos, para garantizar la calidad de nuestra tramitación o para escribir su tesis.

Los gestores de proyectos trabajan en JURK solamente por un año. El resultado es que la mitad de los empleados cambian cada semestre. Estamos divididos en tres grupos especializados en áreas diferentes.



Linn Cecilie Hellum y Eva Kristine Sogn

Nuestro grupo, formado por Eli y Bente, estamos especializadas en la violencia contra las mujeres, la deuda y la prisión. Ayudamos a las mujeres que han sufrido violencia a solicitar una compensación del gobierno cuando no lo han recibido todavía. Ayudamos a las mujeres a resolver su deuda. Visitamos prisiones cada dos semanas para recibir los casos. Los casos en la prisión son acerca de la ejecución de la sentencia, los derechos de la salud, mujeres que han sufrido violencia y muchos casos de deuda

porque las mujeres en la prisión no tienen ningún ingreso.



Birsen Erkmen

Uno de los tres grupos trabaja con el empleo y las reclamaciones sobre las rotundas negativas de los servicios sociales. Ayudan en negociaciones con los empresarios. Este grupo también hacen un proyecto contra la discriminación. Van a unas escuelas de adultos que dan clases de Noruego y también otros lugares donde hacen conferencias sobre la discriminación.

El tercer grupo en JURK está especializado en el derecho a la vivienda y el derecho de la inmigración. Trabajan en el área del derecho de alquiler con bienes raíces y ayudan a ambas partes de un conflicto. Pueden llevar casos a la comisión de litigios del alquiler y realizan reclamaciones sobre rotundas negativas de la dirección de los extranjeros (UDI) en casos sobre la reunificación familiar, la ciudadanía, etcétera. Este grupo también tiene un proyecto donde hacen conferencias en un curso de clases de Noruego sobre diferentes temas legales que son importantes para conocer los derechos de Noruega.

Además tenemos un proyecto de visitar el centro de crisis de Oslo (un refugio para mujeres y

niños que han sido víctimas de la violencia) para dar conferencias y recibir casos.

La mayor parte del trabajo en JURK es idealista. Nuestra estructura es horizontal. Significa que todas nuestras decisiones importantes son votados en la sesión plenaria una vez al mes. Estamos también divididos en grupos para dirigir la organización diariamente. El grupo internacional somos Eli y Bente. Tenemos además el grupo de política legal, de reclutamiento y relaciones públicas, la revista y un grupo que trata aspectos prácticos y corrección de pruebas.

Seminario en Geilo

Este mes nos reunimos en un seminario con cinco organizaciones que dan asesoramiento legal gratuito, como nosotras.

Los participantes en este evento fueron más que ciento estudiantes en un lugar que está ubicado en las montañas en Geilo. Las reuniones fueron profesionales y sociales.

El tema de la reunión fue la propuesta para el Parlamento noruego sobre el establecimiento de un servicio primario de asesoramiento legal a las habitantes. Este servicio proporcionará una hora cada año con asesoramiento legal para las habitantes.

Nuestros puntos de vista es que es una proporción muy buena, pero estamos preocupada por la calidad de ayuda legal. Esto quiere decir que aún será necesario el asesoramiento legal y como colaboraremos en este acuerdo que aún es indefinido.



Linn Cecilie Hellum, Eva Kristine Sogn, Marte Johansen y Eli Apold

Una visita de la delegación de Báltico

Este mes nos visitaron de una delegación de Báltico. Eran doce representantes de Lituania, Estonia y Letonia. Hablamos sobre nuestra organización, clientes y nuestro trabajo enfocado en los derechos de las mujeres. También hablamos sobre ustedes y los proyectos en Guatemala y Tanzania.

Los visitantes nos cuestionaron ampliamente y mostraron el interés de sus proyectos y visiones. Particularmente hablamos sobre la violencia doméstica que es uno de los problemas con mayor crecimiento en sus países de origen.

Una visita de una delegación de China

El 27 de octubre vino a visitar nosotros un grupo de hombres chinos del Departamento de Justicia y un grupo de un oficio asistencia jurídica en China. Tenían un intérprete, y esta reunión fue también muy informal. Hacían muchas preguntas y querían aprender más sobre las soluciones nacionales de nuestro gobierno para la asistencia jurídica gratuita, y el oficio asistencia jurídica en Oslo. Ellos se sorprendieron al sentir que en Noruega tenemos también un problema con la violencia doméstica. También hemos contado de nuestras visitas semanales a las cárceles y se han parecido interesantes. No podían creer que la gestión en estas cárceles acepten que ayudamos a los presidiarios.

Noche Internacional

El jueves 21 de octubre la división internacional en JURK organizó una noche internacional. Todas las empleadas en JURK asistieron para probar comida de sus países, Guatemala y Tanzania.

Marianne y Silje que trabajan con el proyecto en Tanzania hicieron una cena especial de Tanzania, y Marta y Marit hicieron quesadillas, nachos, guacamole y salsas, y plátano frito. Este es una de las noches más populares del año en nuestra organización.

Después la cena nos mostraron fotos y contaron historias sobre su viaje a Tanzania y KWIECO en Mayo. Al final Marit y Marta nos mostraron unos fotos y contaron las historias de sus viajes a Guatemala en el otoño. Los proyectos nos fascinan y nos dan mucha inspiración para seguir con nuestro trabajo en JURK. Ustedes hacen un trabajo muy importante, y nos

proyectamos un futuro mas adelante para escuchar mas sobre su proyectos y organizaciones..

Coordinadores de la violencia familiar

En el plan de acción del ministerio que se llama “Vendepunkt” (punto de vuelta) los políticos quieren tener un coordinador de la violencia familiar a tiempo completo por todos los distritos policiales. Noruega esta divisa en 28 distritos policiales.

JURK ha llamado a todos los distritos policiales para investigar la situación. Hemos descubierto que la mayoría de los distritos tienen un coordinador de la violencia familiar en teoría. Sólo cuatro distritos no tienen ningún coordinador de la violencia familiar. También hemos descubierto que en realidad los coordinadores de la violencia familiar se hacen cargo de otras tareas que no son las pertinentes para el puesto de coordinador de la violencia familiar. En realidad sólo ocho distritos tienen coordinadores de la violencia familiar a tiempo completo.

JURK seguirá trabajando en este tema y probará de dar difusión por los medios informativos

Los subsidios para JURK del municipio de Oslo han sido reducidos

Una gran parte del presupuesto anual de JURK consiste en subvenciones del municipio de Oslo. Todos los años se cortan nuestros subsidios y necesitamos argumentar para plantear un nuevo acuerdo. Este año no fue una excepción. Tina, la encargada del grupo político, ha ido al ayuntamiento con tres tramitadores. Se han obtenido diez minutos de tiempo de intervención con el comité. Ahora estamos esperando a ver el resultado. La operación de una organización como la nuestra es una batalla constante para obtener dinero para dar más ayuda a las mujeres.

El panel de las mujeres

El ministerio de los niños, la igualdad de género y la integración estableció un panel de las mujeres al principio de este año. El grupo ha consistido de las mujeres de diversas partes de la sociedad noruega, y fue dirigido de Loveleen Brenna, una escritora noruega/indio. El objetivo del panel de las mujeres fuera contribuir al

debate y la modernización de la igualdad de género en Noruega. Lovleen Brenna ha visitado JURK en agosto. Cuando el informe fue publicado en octubre, JURK fue mencionado dos veces. Esperamos que el informe pueda llevar a cambios positivos en Noruega.



Celine Løyning

Informe a CEDAW

JURK ha escrito un informe de la sombra a la comisión de las mujeres y el octavo informe de la Noruega por la aplicación de la Convención de las Mujeres en Noruega. Todos las gestoras del proyecto han hecho contribuciones al informe basado sobre los casos que JURK trata todos los días. La contribución de JURK será parte de un informe conjunto con las organizaciones de FOKUS. Esto debe ser enviado a la Comisión de las Mujeres en enero de 2011. Internamente vamos a utilizar el informe para nuestro trabajo político legal.



Eli Apold y Helene Stake